

111年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師考試
分階段考試（第一階段考試）、驗船師、第一次食品技師考試、
高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、
專責報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試試題

等 別：高等考試
類 科：驗船師
科 目：專業英文
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、請將下列有關「船舶入級」的英文敘述譯為中文：(20 分)

(底線字須寫出正確中文)

The objective of ship classification is to verify the structural strength and integrity of essential parts of the ship's hull and its appendages, and the reliability and function of the propulsion and steering systems, power generation and those other features and auxiliary systems which have been built into the ship in order to maintain essential services on board for the purpose of safe operation of a ship. Classification Societies aim to achieve this objective through the development and application of their own rules and by verifying compliance with international and/or national statutory regulations on behalf of flag Administrations. However, Classification Societies are not guarantors of safety of life or property at sea or the seaworthiness of a vessel because the Classification Society has no control over how a vessel is operated and maintained in between the periodical surveys which it conducts.

二、請將下列有關「艙櫃試驗」的中文敘述譯為英文：(25 分)

(底線字須寫出正確英文)

壓載艙及燃油艙之艙櫃試驗

- (i) 在貨物區內的壓載水艙及作壓載水用的深艙應實施液壓試驗。燃油艙其代表性艙櫃應實施液壓試驗。
- (ii) 驗船師認為必要時可擴大艙櫃試驗。
- (iii) 燃油艙應實施液壓試驗，液體水頭係為在使用情況下液體上升的最高點。依據燃油艙櫃邊界的外部檢查滿意，以及船長的確認書說明已依據要求實施壓力測試結果滿意，則燃油艙試驗可以特別考慮。

三、請用英文說明（解釋）下列詞彙之意思：（每小題 5 分，共 25 分）

- (一) Hull efficiency
- (二) Seaworthiness
- (三) Significant wave height
- (四) Propeller cavitation
- (五) Bilge keels

四、英文作文：（30 分）

Write an English essay in NO MORE THAN 300 words on the following topic:
Offshore Wind Turbines and Marine Warranty Survey (MWS)
(Use specific reasons or examples to support your opinion.)